

文件 S/3873

一九五七年九月一日蒙古人民共和國外交部長致安全理事會主席電

[原件：英文]

[一九五七年九月二日]

蒙古人民共和國政府爲憲章所載崇高目的與原則所感召，深願與聯合國合作以求實現國際和平與安全的崇高目的，並深信蒙古人民共和國有成為聯合國會員國的權利，茲特再度提出加入聯合國爲會員國的申請。

同時蒙古人民共和國政府如自一九四六年第一次提出申請以後所爲者，聲明願意承擔和履行根據聯合國憲章而有的一切義務。

主席先生，請您慨予協助，使安全理事會能討論這個申請案和通過關於准許蒙古人民共和國加入聯合國爲會員國的建議。

茲附上蒙古人民共和國備忘錄一件。申請書及備忘錄並另由航空郵件寄上。

蒙古人民共和國外交部長
S. AVARZED

文件 S/3873/Add.1

一九五七年九月七日蒙古人民共和國外交部長爲遞送關於蒙古人民共和國申請加入聯合國爲會員國之備忘錄事致安全理事會主席電

[原件：英文]

[一九五七年九月九日]

敬啓者，茲奉上一九五七年九月一日蒙古人民共和國請求加入聯合國爲會員國之申請書所附備忘錄一件。

敬請將此備忘錄分發安全理事會各位理事。

蒙古人民共和國外交部長
S. AVARZED

蒙古人民共和國政治、經濟及文化生活概要備忘錄

蒙古人民共和國位於中亞細亞，與蘇維埃社會主義共和國聯邦及中華人民共和國接壤。全國面積爲一，五三一，〇〇〇平方公里。境內一切陸地與水面及其領空均在蒙古人民共和國專一管轄範圍之內。蒙古人民共和國人口約有一百萬人，主要爲Khalkhas和其他蒙古民族。境內另有哈薩克(Kazakhs)、烏茲別克(Uzbeks)及其他操土耳其語的民族。蒙古是亞洲歷史最悠久的國家之一。

蒙古人民祖先建立的國家始於紀元前三世紀。蒙古帝國在第十三世紀開始時形成。在第十四世紀末

這個帝國解體後，蒙古保持它的政治獨立地位一直到十七世紀。由於封建領主發動的內部互相殘殺的鬭爭，蒙古在第十七世紀末爲滿洲侵略者所征服。一九一一年民族解放運動的結果，推翻了兩百年之久的外人統治，建立了一個自治的蒙古國——外蒙古——這件事是重新恢復民族獨立的一個重大步驟。一九二一年民族革命勝利後蒙古成了一個主權國家。

由一九二一至一九二四年，蒙古是一個君主立憲國。一九二四年十一月第一屆人民代表大會——全國大庫拉爾(Grand National Khural)——宣佈國體爲蒙古人民共和國。蒙古人民共和國爲一民主國家，國家一切權力屬於人民——工、農及知識份子。依照憲法蒙古人民共和國最高權力機關爲全國大庫拉爾，它是唯一的立法機關。全國大庫拉爾由人民根據普及、平等、及直接選舉原則以無記名投票選舉之，任期四年。全國大庫拉爾組設政府——部長會議——國家最高行政及管理機關。在部級機構重新改組後，部長會議由部長會議主席、副主席若干人、各部部長、國家設計

委員會主席及蒙古人民共和國國家銀行主席組成之。一九五七年七月八日全國大庫拉爾修改憲法第三十九條。修改後所設各部如下：農業部、工業部、外交部、軍事及治安部、交通部、貿易部、財政部、國家管制部、教育部、文化部、衛生部、司法部。

地方機關也是根據普及、平等、及直接選舉原則以無記名投票選舉之。此類機關按共和國行政地域劃分範圍組織之。

在行政上蒙古人民共和國分為十七個 aimaks (區) 每一 aimak 又分為 somons, somons 又分為 bags。共和國首都烏蘭巴托係一獨立行政單位。該城又分為若干 khroons。蒙古人民共和國成年公民不論種族、宗教信仰、或財產地位，對各級政府機關職位都有選舉權及被選權。

在今年六月蒙古人民共和國全國大庫拉爾的選舉中成年人口百分之九十九點九九都曾參加投票。人民革命黨黨員及非黨員候選人集團獲得選票為百分之九十九點九七，全國大庫拉爾的社會成分如下：工人百分之二十四點九，農人百分之三十三點五，知識分子百分之四十一點六。女代表佔百分之二十二點三。

蒙古人民共和國公民享有廣泛的民主權利和政治自由。他們有工作、免費利用土地、閒暇和受教育的權利。工廠及辦公室工作人員於老年或喪失工作能力時都可以獲得協助。公民的人身不可侵犯自由、言論自由、新聞自由、結社自由、表現自由和良心自由等都受到保障。

蒙古人民共和國內的財產有三種形式：國有財產、合作社財產和私有財產。全部土地、及其礦物資源、森林與水利資源均為國有。主要工業、鐵路、水路及航空運輸、電訊工具、銀行及國營農業均為公共財產。合作社財產包括生產及消費合作社所有的企業和農業合作社公有的生產工具。農民農業協會為農業合作社的一種。農人的牲畜、生產的農具及其他工具和小企業是他們自己的財產。私人財產像其他財產一樣，為法律所保護。

蒙古人民共和國國家經濟的發展以長期及三年計劃為基礎。經濟的一般特徵如下：在人民民主制度建立以前，因為長期的封建殖民壓迫，蒙古是一個最落後的國家之一。在那個時期實際上唯一的經濟活動就是牲畜的牧養。那時沒有現代的工業。在民主制度建

立以來三十六年這個歷史上很短的期間內，蒙古人民以忘我的勞動，在國家的開發工作上有了重大的進展。現在蒙古人民共和國已經有了很發達的民族工業，包括煤、電力、金屬加工、石油、採礦、食品製造、皮革和履鞋、紡織品、印刷及其他工業。工業在全國經濟中所佔成分逐年增加。國內有一健全的財務信用制度。機械化運輸及現代的通訊工具已經建立起來。牲畜飼養逐步進展，並且日益繁盛。農作物的培植正在迅速發展中。國民經濟的種類日漸加多。

蒙古人民共和國人口約有百分之七十從事農業，主要為牲畜飼養，這是民族經濟的主幹。蒙古的牲畜包括食牛及乳牛、綿羊、山羊、駱駝和馬。許多國營及合作企業也在養豬養雞。現在全部牲畜在二千四百萬頭以上，而且年有增加。例如一九五六年較一九五五年就曾增加一，三六四，〇〇〇頭。因為科學、現代技術、優越的勞工組織和先進農作方法的不斷應用，牲畜繁殖和品種都在日見改善。政府對農業合作的每一方面都加以協助，合作辦法的推行完全根據自願。現有的合作社約七百所，包括鄉村人口百分之二十，所有牲畜佔全部牲畜百分之二十。農人私有的牲畜幾佔百分之七十。國家鼓勵個別畜養人自動增加牲畜的飼養和改進產量，並予以協助，如免費供給牧場、乾草草地、建築房屋及畜棚所需的木材、給與長期信用貸款；供給免費獸醫服務和挖井及掘蓄水池的設備。一九五七年農人所獲國家貸款為七百萬 tugriks。國營農場(二十)、馬羣、乾草、牲畜和農業機器站(六十八)和農業合作社，在使農業尤其是牲畜飼養應用工藝和科學方法方面起了重大的作用。獸醫服務正在日漸擴充。目前全國計有一百一十五個獸醫站和一千一百九十五個獸醫看護所。抗生素產量每年都有增加，現在此種工業所生產的血清注射劑和其他製劑計有三十種以上。一九五八年至一九六〇年期間內，將添設六十五個獸醫站，二百四十個獸醫看護所，自彼以後每一獸醫站照料的牲畜頭數將由二十四萬頭(目前)降至十五萬頭(一九六〇年)，每一獸醫看護所照料的牲畜頭數由二萬二千頭降至一萬九千頭。在飼料的推廣和水源供應的改善方面，也已做了不少工作，現在這種工作仍在繼續推進中。

農作物種植。種植的主要作物為穀類——小麥、大麥、燕麥、小米和玉蜀黍。工業作物及蔬菜播種地區正在擴充中。種植農作物的主要企業為國營農場和

農業合作社，供國營農場使用的機器停放場正在逐年擴充。目前此種企業的種植及收穫工作，已完全機械化。國營農場進一步發展和添製設備後，可以便利許多仍未使用的大片土地的開墾，使農作物種植地區大為增加。在三年計劃期間（一九五八年至一九六〇年）內，此類企業可用的拖拉機將增加一倍半，聯合收割機百分之七十以上，卡車將增為原有輛數的十倍，另一方面畜場機器站所將獲得的拖拉機將增加十倍，聯合收割機增加十倍，卡車增加一百倍。過去五年種植地區增加一點七倍，在一九五八年至一九六〇年期間內，又將增加二點三倍。一九五六年穀物生產較一九五五年增加百分之三十二。不久本國穀物生產即可滿足本國的大部分需要。

工業。自從蒙古人民共和國成立以來已經建立了若干新的工業。開採工業包括採煤、石油、非鐵與稀有金屬的開採。黃金、寶石、石膏、礦物、染料和鹽也在開採之列。畜產原料加工正在迅速擴充中。皮革工廠、羊毛清洗、履鞋、製鞍、衣服及毛氈製造業也都已建立起來。食品工業在國民經濟中佔有重要地位。奶油製作、糖果、肉類和乳酪生產和造酒都有相當大的發展。由一九四〇年到一九五五年，工業生產增加三點六倍。一九五六年國有工業產量較一九五五年增加百分之一五點四，合作工業增加百分之一二點五。至一九六〇年時，即現行三年計劃終了年度，工業生產將較一九五七年增加百分之三十九。那時上述各項工業還要進一步擴展。那時將建立三十個大型企業和三百個以上中小型工場，許多現有的工場將加以擴充和改建。礦物資源的探勘最近幾年正在加緊進行，將來還要進一步擴充。

運輸及通訊。現代運輸工具在人民民主制度建立以來的多年內已經有了發展，包括公路運輸、鐵路、航空及水路。蒙古人民共和國鐵路全長約為二千公里。由北部邊界經過烏蘭巴托到南部邊界的鐵路和國際幹線相連。一九五六年這條路線載運了全部貨運的百分之八十八點八。同年受各國委託運載的過境貨運為一，八六五，四〇〇噸。公路運輸運送一大部分國內貨物和乘客。航空線聯接首都與各區域中心。不久，民用航空線將與國際航空線相聯。水路有庫蘇古泊（Khubsugul）、色楞格河（Selenga River）及其他湖泊與可航行的河流。駱駝和馬也在被使用中。電報、電話和無線電通訊已經大為發展。共和國和差不多全世界各地都可互通電

報。除內部路線外還有國際電話與無線電通訊路線。國際電報、電話線全長在一萬八千公里以上。高頻率和多線路電報電話通訊設備已經裝設。差不多所有人口集中的地點都有無線電播音。今後兩三年內的發展工作，包括建立強大發力無線電中心和大規模擴充各城之間的通話線、電話交換局和無線電站。

國內貿易。國內貿易主要操於國家及合作組織之手，零售貿易百分之四十由國家組織經手，百分之六十由合作社經手。私人貿易雖在許可之列，但僅佔小部分。消費合作社社員二十五萬，經理很大一部分的國內貿易。由於購買力的提高，貨物流通量逐年增加。一九五六年國家及合作貿易組織所出售的消費品較一九五五年增加百分之一八點四。過去四年零售貿易增加了百分之六十七點八。在目前的三年計劃期間內，自一九五八年至一九六〇年，零售貿易預定增加百分之二十九，其中百分之四十四由國營貿易機關經理，百分之十四由合作社經理。

國際貿易。蒙古人民共和國國際貿易完全由國家經營。共和國與所有社會主義國家，同時也與非社會主義國家內的公司進行貿易。大部分國際貿易係與蘇聯和中華人民共和國進行。貿易量逐年增加。過去三年進出口總和，幾乎加倍。主要出口品為牲畜、羊毛、羽毛、生皮、各種半製品、毛皮、肉類、奶油、肥皂和礦物。主要入口品為工業設備、汽車、農業機器、織造品、麵粉、茶糖、煙草、紙張、服飾雜貨、香水、及其他消費品。蒙古人民共和國國際貿易處於順差地位。

財政信用制度。蒙古人民共和國的貨幣單位為 tugrik，每一 tugrik 又分為一百個 mangus。一個 tugrik 等於美金兩角五分。國家經濟所需的資金由國家銀行籌供。預算不斷增加：一九五七年度預算與一九五六年度相較，歲入增加百分之一四點五，歲出增加百分之一六點一，資本物投資增加百分之三十二。關於國家經濟及社會文化措施的開支佔全部預算百分之七十七——較前一年度增加百分之二〇點八。

公共教育。公共教育最大成就之一就是成年人文盲大體已經掃除了。一九五六年教育開支較一九五二年增加一點五倍。一九五六年在高級教育機構專門學校內註冊的人數為一九五二年人數的一倍。鄉區教育採用四年制，城區教育為七年制。一九五六至一九五七學年內計有百分之九十三的學齡兒童註冊入學。蒙古人民共和國每九人中有一人在某種教育機關內肄

業，每二百二十人中有一人在大學肄業。普通教育學校數以百計，技術和專門中學和夜校數以打計，此外還有若干高等學府。烏蘭巴托大學計有學生二千五百人。各大學所訓練的計有醫師、獸醫、農業專家、經濟學家、教師、歷史學家、語言學家、物理學家、數學家、化學師及其他。此外通過函授及短期課程方式讀書的人，數以千計。在一九五八至一九六〇期間內將增開四年制學校四十所，七年制學校十七所，十年制學校十三所。現在正設法使註冊入學人數增加百分之三十，畢業學生增加百分之四。

公共衛生。舊時蒙古死亡率很高。自從人民政府創設的公共衛生制度肇始以來，全國人口都享有免費醫藥治療。目前每一千人有病床九張，每一千七百一十三人有一醫生。在受過訓練的醫務人員逐漸增加和醫療辦法上採用最新的製劑與設備之後，衛生事務已經有了很大的改進。過去四年曾開設專科醫院十一所，外科手術室二十八間和看護站五十處。一九五七年醫院數目較一九五六年增加百分之二八點五，外科手術室增加百分之一八點七，看護站增加百分之二點三。在一九五八至一九六〇期間內，醫院及醫療站數目將較一九五七年增加百分之四十三，病床將增加百分之二五，醫師和看護將分別增加百分之六十六和百分之四十。

科學及文化。蒙古是一個文化悠久的國家，這從過去無數的紀念物上可以看出。在中古時代，那是科學和文化最不發達的時代，可是蒙古學者和開明人士卻能專門致力於知識。到了第十三世紀，元朝的時候，發展便到了最高峯，哲學、天文、獸醫學、醫學、語言學和建築都很發達。Choizhin Odser 在第十四世紀開始時寫了第一部蒙古文文法。關於蒙古人民的豐富遺產，著名的蒙古學者 Brinchin 博士說，以人口每人平均分得的古籍頁數來說，蒙古人民共和國居世界第一。一九二一年民族革命勝利，替科學與文化打開了廣大的前途。科學工作人員已增加了三十七倍。一九五七年供研究之用的預算經費達數千萬 tugriks 之多。科學及高等教育委員會，有很多訓練有素的職員，現在是一個科學中心，訓練全國經濟各部門所需要的十分合格的專家。此委員會監督農業研究所、社會科學研究所，和設有經濟、醫藥和自然科學三個部門的大學。農業、歷史、經濟、語文和文學方面的科學研究係根據長期計劃進行，同時並顧及民族經濟逐漸擴充和文化水準逐漸提高的需要。共和國所有的戲院和電影裝備，數

以打計，俱樂部和巡迴電影裝備，數以百計。電影製片工業正在順利地發展。印刷工業每年能够印刷五千七百二十萬頁；出版的報紙有二十六家，雜誌十六種。蒙古人民的文學遺產很豐富，蒙古文最早的文學作品在第十二、第十三和第十四世紀即已出現。七百年以前寫的蒙古紀就是其中之一。早在第十三及第十四世紀即有了外國文學的翻譯本。自建立人民民主制度之日起，蒙古現代文學在社會寫實主義的基礎上正在順利發展。蒙古人民對外國文學的經典作品興趣非常濃厚，這種作品的翻譯逐年增加。

人民的物質幸福和文化水準，因為國家經常留意，人民的生活程度和文化水準逐漸提高。一九五三至一九五六年期間內工廠及辦公室工作人員平均所得增加百分之二十五點八，而一九五二至一九五六年期間內實質工資增加百分之四十，農村人民實質收入增加百分之五十七。因為減租和減收電費的結果，同時又因國家對若干牲畜產品所付的價格提高和零售價格的降低，一九五六年一年全國人口獲得的利益達兩萬萬 tugriks 之多，同時人民因為藥品減收費用而獲得的利益在八百萬 tugriks 以上。由一九五二年至一九五六年俱樂部的數目增加百分之二〇點一五，閱覽室和圖書館增加百分之一七點三。同一期間托兒所增加一點八倍，而休假所和療養院的數目也增加一倍。一九五六年劃歸人民居住之用的面積較一九五五年增加一倍。一九五六年內完成的新學校和科學、文化與醫藥機關已有數打之多。目前的三年計劃，預備將工廠及辦公室工作人員的工資大為增加同時並將其所得稅減少。現在並有立刻着手推廣學校及文化機關數目的計劃。一九六〇年時社會保險利益和給予子女衆多的母親的利益將較一九五七年支撥數額增加兩倍以上。

蒙古人民共和國的國際往來和外交政策。蒙古人民共和國是一個主權民主國家，現在日益得到世界輿論的承認。它日益積極地參與各國爭取和平友好關係的鬭爭，並且不斷地推廣它在國際間的往來。現在和蒙古人民共和國已經建立邦交的國家計有，蘇聯、中華人民共和國、捷克、印度、印度尼西亞、波蘭人民共和國、德意志民主共和國、南斯拉夫聯邦人民共和國、緬甸、保加利亞人民共和國、匈牙利人民共和國、羅馬尼亞人民共和國、阿爾巴尼亞人民共和國、朝鮮人民民主主義共和國和越南民主共和國。它和其中許多國家正在發展密切的經濟和文化合作。蒙古人民共

和國和阿拉伯國家及斯堪的那維亞國家以及其他亞歐國家之間的相互了解正在日益增進中。蒙古人民共和國公共組織和國家機關有十個以上已經參加了有關的國際組織和機關。蒙古人民共和國所推行的政策為和平共處，它願和一切願意根據互相尊重平等權利與主權、

互不干涉內政和相互利益的基礎上建立政治和商務關係的國家建立此種關係。蒙古人民共和國政府認為蒙古人民共和國加入聯合國以後，它便可以有更多的機會積極參與各國爭取和平與友誼及國際安全的工作。

一九五七年於烏蘭巴托。

文件 S/3874

一九五七年九月一日澳大利亞及大不列顛及北愛爾蘭 聯合王國代表致安全理事會主席函

[原件：英文]

[一九五七年九月二日]

馬來亞聯邦政府已向聯合國秘書長提出加入聯合國為會員國的申請書 [S/3872]，此點諒為閣下所知悉。

澳大利亞政府及大不列顛及北愛爾蘭聯合王國政府認為馬來亞聯邦有加入聯合國為會員國的充分資格。茲請閣下早日召開安全理事會會議，以便向大會建議准許馬來亞聯邦加入聯合國。

澳大利亞駐安全理事會副代表

(簽名) B. C. HILL

聯合王國駐聯合國代理常任代表

(簽名) P. M. CROSTHWAITE

文件 S/3876

澳大利亞及大不列顛及北愛爾蘭聯合王國：決議草案

[原件：英文]

[一九五七年九月三日]

安全理事會，

業已審查馬來亞聯邦請求加入聯合國為會員國之申請書，

茲向大會建議准許馬來亞聯邦加入聯合國為會員國。

文件 S/3877

一九五七年九月三日蘇維埃社會主義共和國聯邦代表致秘書長函

[原件：俄文]

[一九五七年九月四日]

敬啟者，茲奉上蘇維埃社會主義共和國聯邦為一九五七年九月一日蒙古人民共和國請求加入聯合國為

會員國的申請書 [S/3873] 事提出之決議草案一件。敬請將本決議草案作為安全理事會文件分發，並於安全